



## **ПРОГРАММА**

### **Международный форум «Лингвистика и вызовы современной парадигмы общественных отношений: междисциплинарное, межкультурное, межъязыковое взаимодействие»**

**Даты проведения: 27-30 ноября 2024 года**

**27 НОЯБРЯ 2024 ГОДА**

*Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1, конференц-зал*

#### **10.00 ОТКРЫТИЕ ФОРУМА**

Приветствия:

Д.В. Костин, доктор физ-мат. наук, проректор по науке, инновациям и цифровизации

О.О. Борискина, доктор филологических наук, декан факультета РГФ

Регламент выступлений:

Пленарный доклад: 20 минут

Доклад на секционном заседании: 10 минут

Время в программе указано московское

## НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА № 1

### Наука о языке в зеркале межкультурной коммуникации

#### 10.15 – 14.00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Модераторы: Кретов Алексей Александрович (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Борискина Ольга Олеговна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет)*

1. **Сидорова Марина Юрьевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Историческое повествование как межкультурная коммуникация поколений.
2. **Загрязкина Татьяна Юрьевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Ключевые слова культуры и дихотомия идентичности: Nation-Patrie-Etat / Pays-Terroirs-Villages-Paysages.
3. **Кретов Алексей Александрович**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лингвистическая прогностика как теоретическая концепция.
4. **Сапрыкина Ольга Александровна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова), Топонимия как параметр бразильской идентичности.

#### 11.45 - 12.15 – КОФЕ-ПАУЗА

5. **Шилихина Ксения Михайловна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Сочетание количественных и качественных методов в анализе текстов.
6. **Борискина Ольга Олеговна**, (д.ф.н., проф., декан), **Донина Ольга Валерьевна** (к.ф.н., доц.), **Олефир Н. А.** (РФ, Воронеж, ВГУ). Трампокалипс: восемь лет спустя.
7. **Цурикова Любовь Васильевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лингвистическая прагматика и анализ контекстно-обусловленного значения в дискурсе.
8. **Киселев Дмитрий Анатольевич**, д.ф.н., проф., (Узбекистан, Самарканд, Самаркандский государственный институт иностранных языков). Дискурсивные стратегии презентации модальности в художественном тексте.

#### 14.00 – 15.00 - ПЕРЕРЫВ

#### 15.00-18.00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, д.10

#### СЕКЦИЯ 1. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕДИАЛИНГВИСТИКИ И МЕДИАТИЗАЦИЯ В РАЗНЫХ ТИПАХ ДИСКУРСА

27 ноября 2024 года

Аудитория 105

15.00-18.00

*Модераторы: Маник Светлана Андреевна (д.ф.н., директор института гуманитарных наук, ИвГУ, Иваново), Ракитина Ольга Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Глухова Ольга Владимировна**, к.ф.н., зам. декана (РФ, Ростов-на-Дону, РГЭУ (РИНХ)). Пострелятивизм как новая парадигма в науке о языке.
2. **Ефимова Анна Дмитриевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, ГГТУ). Медиатизация заимствований педагогического дискурса.
3. **Кондратенко Полина Игоревна**, к.ф.н., ассист. (РФ, Санкт-Петербург, СПбГУ). Средства конструирования идентичности блогера в коротких видео лингвистической тематики (на немецком языке).
4. **Кошелева Алисия Сергеевна**, преп. (РФ, Нижний Новгород, НИУ ВШЭ). Способы создания выразительности текстов визуальной политической коммуникации.
5. **Кулешова Анна Васильевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, ВКИЯ МИД России). Функции дискурсивных маркеров во французском письменном медиадискурсе (на материале газетных статей).
6. **Кунаева Надежда Васильевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Тексты жанра «фиче» как пример межкультурного взаимодействия в современном медиaprостранстве.
7. **Ланкина Юлия Сергеевна**, ст. преп. (РФ, Москва, РГУП). Лингвоаксиологические особенности презентации политических событий в России в англоязычных медиатекстах.
8. **Маник Светлана Андреевна**, д.ф.н., директор института гуманитарных наук (РФ, Иваново, ИвГУ). Big data и ИИ в лексикографии нового поколения.
9. **Москавец Марина Николаевна**, к.ф.н. доц. (РФ, Одинцово, МГИМО). Средства реализации гастрономической лексики в англоязычном кинодискурсе.
10. **Новоселова Ольга Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, РГУ им. А.Н. Косыгина). Агональные дискурсивные практики рекламной коммуникации.
11. **Петросян Мерри Мгеровна**, ст преп. (РФ, Уфа, БашГМУ). Воздействующий потенциал средств экспрессивности в медиамедицинском дискурсе.
12. **Полтавцева Елена Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Мытищи, МГТУ им. Н.Э. Баумана). Коммуникативные стратегии в речи участников телевизионного шоу "На ножах".
13. **Разворотнева Ирина Николаевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Тексторганизирующая функция топонимов в испанских медиатекстах.
14. **Салтыкова Екатерина Алексеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Калуга, КГУ). Аргументативный потенциал изобразительных текстов.
15. **Сарафанникова Елена Витальевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Дискурсивный маркер *якобы* и его влияние на авторитетность в новостном дискурсе.

16. *Софронова Ольга Олеговна, преп. (РФ, Москва, МПГУ). Использование сленга английского языка как элемента виртуального чат-дискурса и его влияние в языковой среде (на примере видеохостинга «YouTube»).*

17. *Финская Таисия Евгеньевна, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Шутка как отражение современных ценностей в медиадискурсе (на материале французского языка).*

## **СЕКЦИЯ 2. ФИКЦИОНАЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ И ИХ ОСОБЕННОСТИ**

**27 ноября 2024 года**

**Аудитория 14**

**15.00-18.00**

*Модераторы: Игнатенко Александр Владимирович (к.ф.н., доц., РУДН, Москва), Подтележникова Елена Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. *Борботько Людмила Александровна, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Номинация театрального фестиваля в полидискурсивном городском пространстве.*

2. *Воронцова Инна Алексеевна, к.ф.н., доц. (РФ, Ярославль, ЯГПУ). Принципы идеографирования прецедентики (на материале словарей английского и русского языков).*

3. *Герасимова Анастасия Павловна, ст. преп. (РФ, Москва, МГЛУ). Метафорические процессы и эвфемизация в наименованиях парфюмерной продукции (на основе репрезентации концепта «Зависимость» в парфюмерном дискурсе).*

4. *Зинченко Наталия Сергеевна, ст. преп. (Приднестровье, Тирасполь, ПГУ). Особенности английских поликомпонентных атрибутивных словосочетаний в интернет-рекламе мужской одежды.*

5. *Игнатенко Александр Владимирович, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РУДН). Метафорический потенциал в новейшей китайской литературе рубежа XX-XXI вв.*

6. *Луговская Елена Григорьевна, к.ф.н., доц. (Молдова, ПГУ). Синергетика поэтического текста: термины и методология.*

7. *Лукьянова Валентина Сергеевна, к.ф.н., доц. (РФ, Одинцово, МГИМО). Семантика юридической лексики в англоязычном детском мультфильме.*

8. *Луценко Анастасия Юрьевна, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Нарушение нормы в постмодернистском тексте.*

9. *Подтележникова Елена Николаевна, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Чувственное восприятие в поэзии А.А. Кольцова.*

10. *Розенфельд Марьяна Яковлевна, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Редактирование современного поэтического текста.*

11. **Сычева Мария Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Одинцово, МГИМО). Адресант как ситуативно-коммуникативный компонент туристического дискурса (на примере туристического путеводителя).

### **СЕКЦИЯ 3. МЕХАНИЗМЫ ВЕРБАЛИЗАЦИИ СВЕДЕНИЙ О МИРЕ**

**27 ноября 2024 года**

Аудитория 52

15.00 – 18.00

*Модераторы: Дамман Евгения Александровна (к.ф.н., доц., Челябинск, ЮУ-ГУ), Полянчук Ольга Борисовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет).*

1. **Абрамова Елена Ивановна, Павлычева Елена Дмитриевна**, к. соц. н., проф. (РФ, Москва, Государственный университет просвещения). Метафора дерева в политическом дискурсе США.
2. **Баканова Анна Валентиновна**, к.ф.н., доц., (РФ, Москва, МГУ). Основные этапы формирования испанской фольклористической традиции.
3. **Воробьева Елена Юрьевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ). Цветовая семантика в эпоху сближения культур.
4. **Гришаева Людмила Ивановна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Семантическая неопределенность и механизмы ее снятия языковыми средствами.
5. **Дамман Евгения Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Челябинск, ЮУГУ). Национально-культурная специфика лингвоцветовой картины мира (на примере английских фразеологизмов с компонентами-колоронимами *blue, red, green*).
6. **Данилова Василиса Андреевна**, к.ф.н., ст. преп., **Никитюк Александр Георгиевич**, ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Цветообозначение в итальянских и португальских фразеологизмах семантического поля «Финансы».
7. **Епринцева Юлия Николаевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Процесс фразеологизации в статике и динамике на основе фразеолекс, выражающих эмоциональное состояние человека (на материале французского языка).
8. **Закирова Елена Вадимовна**, преп. (РФ, Волгоград, ВГСПУ). Языковая личность латиноамериканского и испанского комментатора в сопоставительном аспекте.
9. **Колоскова Ольга Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Одинцово, МГИМО). Эволюция лексической системы английского делового дискурса в 2020-2023 гг. (на материале популярной лексики проекта «Слова года»).
10. **Кремзикова Светлана Ефимовна**, д.ф.н., доц. (РФ, Донецк, ДГУ). Модели лингвистической креативности в реализации ситуаций батального действия (на материале старофранцузского и современного французского периодов).

11. **Лаенко Людмила Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Дискурсивная обусловленность семантической вариативности лексем пространственной ориентированности.
12. **Нуридджанян Роза Геворковна**, преп. (РФ, Москва, МГПУ). Роль языка в формировании парагвайской национальной идентичности.
13. **Омельченко Марина Сергеевна**, к.ф.н., доц., **Бадаева Наталья Валерьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Англо-американизмы в современном немецком языке. Проблема или обогащение языка?
15. **Полянчук Ольга Борисовна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Метафоризация как механизм развития полисемии на базе комплексного знака.
16. **Попов Антон Александрович**, асп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Бизнес-коммуникация в людическом зеркале.
17. **Филиппова Татьяна Николаевна**, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Самооценочные высказывания в испанском и русском языках. Гендерный аспект.
18. **Черкашина Елена Ивановна**, к.ф.н., заведующий кафедрой романских языков и лингводидактики, **Сластникова Тамара Васильевна** к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Культурологический аспект цветообозначений во французском языке.
19. **Швецова Ольга Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Функционирование лексем *МУЖЧИНА* и *МУЖИК* в русском языке.

#### СЕКЦИЯ 4. ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ, ДИСКУРСА И ТЕКСТА

27 ноября 2024 года

Аудитория 12

15.00 – 18.00

*Модераторы: Виноградова Светлана Григорьевна (д.ф.н., доц., ведущ. науч. сотр. ТГУ им. Г.Р.Державина), Шилихина Ксения Михайловна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет)*

1. **Виноградова Светлана Григорьевна**, д.ф.н., доц., ведущ. науч. сотр. (РФ, Тамбов, ТГУ). Сложное предложение как способ передачи аспектов метакогнитивной деятельности человека.
2. **Галюченко Анастасия Сергеевна**, преп. (РФ, Москва, Одинцовский филиал МГИМО). К вопросу описания юридической терминологии «LegalTech» на материале англоязычных словарей и данных авторского корпуса.
3. **Долбилова Елена Викторовна**, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Маркетинг-анализ романа Карлоса Руиса Сафона «Игра ангела».
4. **Горячева Ирина Николаевна**, преп., **Ковригина Анна Ивановна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ). Механизмы восприятия пространства через призму многозначных глаголов испанского языка.

5. **Кузьменко Павел Борисович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Контекстуально обусловленные варианты функционирования союзной скрепы *but in fact*.
6. **Корнева Валентина Владимировна**, д.ф.н., проф. зав. каф. (РФ, Воронеж, ВГУ) Омонимия в ономастическом пространстве испанского языка.
7. **Панфилов Владислав Юрьевич**, преп. (РФ, Воронеж, ВИВТ), **Верещагина Елена Николаевна**, к.ист.н., преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лексическая семантика наречий по данным контекстов.
8. **Полякова Наталия Владимировна**, к.ф.н., доц., (РФ, Москва, ГУП), **Шабанова Вероника Петровна**, к.ф.н., декан (РФ, Москва, ГУП). Стилистические приемы как способ формирования дискурсивных свойств малоформатных *текстов* (на материале франкоязычных медиаресурсов).
9. **Рудакова Александра Владимировна**, д.ф.н., зав. каф. общего языкознания и стилистики, (РФ, Воронеж, ВГУ). Проблемы лексикографической фиксации психолингвистического значения слова.
10. **Соловцова Елена Валериевна**, к. ф. н., доц. (РФ, Горловка, «Донецкий государственный педагогический университет им. В. Шаталова»). Межкультурные особенности речевого акта просьбы: стереотипы и реальность.
11. **Суханова Марина Владимировна**, к.ф.н., доц., **Баева Екатерина Игоревна** к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Соматические фразеологизмы с компонентом *testa / cabeza* в итальянском и испанском языках (сопоставительный аспект).
12. **Рычкова Татьяна Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Мурманск, МАУ). Корпусный анализ для выявления лексических инноваций.
13. **Сазонова Елена Сергеевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). К вопросу об интерпретации одной английской пословицы: лингвокультурологический аспект.
14. **Чуриков Сергей Александрович**, к.ф.н., зав.каф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Использование лингвистических корпусов и поисковых систем при создании авторских комплексных интертекстовых словарей.

## СЕКЦИЯ 5. АКТУАЛЬНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ СТРУКТУРНЫХ УРОВНЕЙ ЯЗЫКА

27 ноября 2024 года

Аудитория 76

15.00 – 18.00

*Модераторы: Бессарабова Галина Андреевна к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Горбунова Юлия Сергеевна, к.ф.н., доц. (РФ, Ростов-на-Дону, ЮФУ)*

1. **Аветисян Нелли Гургеновна**, к.ф.н., доц., **Восканян Сируш Карленовна** к.ф.н. доц. (РФ, Москва, МГУ). Сходства и различия вариантов английского языка с точки зрения межкультурного взаимодействия

2. **Бессарабова Галина Андреевна** к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Способы выражения несогласия в испанском языке
3. **Богданова Татьяна Федоровна**, ст. преп. (РФ, Ярославль, ЯГПУ). Лексико-грамматические интенсификаторы как средство выражения тональности (на материале деловой интернет-переписки в русском, английском и китайском языках).
4. **Богемова Оксана Владимировна**, к.ф.н., зав. каф. (РФ, Псков, ПГУ). Речевое взаимодействие в контексте слабоструктурированной ситуации директивного типа.
5. **Борискина Ольга Олеговна**, д.ф.н., декан, **Картавцев Владимир Николаевич**, к.ф.н., преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Энантиосемия в скрытой грамматике английского языка.
6. **Борисова Людмила Митрофановна** к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности авторских номинаций в художественном дискурсе.
7. **Галкина Анна Геннадьевна**, асс. (РФ, Москва, МГПУ). Вариативность субъектно-объектной перспективы в русских пословицах: бессубъектные конструкции.
8. **Горбунова Юлия Сергеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Ростов-на-Дону, ЮФУ). Концепт *ВРЕМЯ* в современном русском языке.
9. **Диброва Елена Всеволодовна**, преп. (РФ, Москва, МГПУ). Сравнение лингвопрагматических особенностей общественно-политического медиа дискурса Южной и Северной Кореи.
10. **Дудкова Дарина Сергеевна**, преп. (РФ, Казань, КАИ). Тактика уступки в этнической стенд-ап комедии (на материале англоязычных выступлений азиатских комиков).
11. **Дьяконова Евгения Александровна**, директор по науч. работе. (РФ, Москва, Центр обучения иностранным языкам COSHCO). К вопросу о межкультурной лингвокогнитивной асимметрии.
12. **Казак Евгения Анатольевна**, к.ф.н., науч. сотр. (РФ, Москва, Институт научной информации по общественным наукам РАН). Язык современного мегаполиса: возникновение новых вариантов титульных языков в крупных городах северной Европы.
13. **Карпухина Марина Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Москва, МГТУ им. Н.Э. Баумана). Эволюция определения понятия термин в отечественном терминоведении XX-XXI вв.
14. **Куренкова Елена Вадимовна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Семантический переход от схватывания к пониманию. Сравнительный анализ русского и английского языков.
15. **Максимчик Оксана Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Самара, СГСПУ). Трудно различимые слова (confusables) в английском языке: проблема изучения.
16. **Малахова Елена Анатольевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Ключевые слова как частично-текстовый индекс понимания текста.

17. **Паринов Владимир Алексеевич**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Имманентные черты фармацевтического дискурса.

**СЕКЦИЯ 6. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПРАГМАТИКА И ИЗУЧЕНИЕ  
ДИСКУРСИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НОСИТЕЛЕЙ РАЗНЫХ ЯЗЫКО-  
ВЫХ КУЛЬТУР**

**27 ноября 2024 года**

**Аудитория 49**

**15.00 – 18.00**

*Модераторы: Цурикова Любовь Васильевна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Завьялова Лилия Алексеевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Бусыгина Марьяна Владимировна**, к.ф.н., доц., **Глотова Валерия Александровна**, ассист. (РФ, Москва, МГПУ). Стилистические особенности прескриптивов.
2. **Быстрых Андрей Владимирович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Бородецкая Мария Александровна**, маг. (РФ, Воронеж, ВГУ). Стратегия перспективной благодарности в русско- и англоязычных общественных указателях.
3. **Гусева Ольга Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Калуга, КГУ). Дискурсивные маркеры принадлежности к целевой аудитории псевдонаучного дискурса в речи потребителей образовательного интернет-контента.
4. **Дьякова Елена Юрьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности аргументации в англоязычном рекламном дискурсе социальной направленности
5. **Завьялова Лилия Алексеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). **Попова Дарья Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Семантика и прагматика объектов вестиментарного кода.
6. **Зуева Елена Сергеевна**, асп. (РФ, Москва, МГЛУ). Функционально-прагматический потенциал дискурсивного маркера *voilà*.
7. **Мозоль Татьяна Сергеевна**, к.пед.н., доц., зав. каф. восточных языков (РФ, Москва, МГЛУ). Социокогнитивная модель лингвистической интерференции.
8. **Николаева Марина Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Культурно-маркированные языковые единицы в современном британском песенном дискурсе.
9. **Плешкова Екатерина Константиновна**, мл. науч. сотр., нач. упр. (РФ, Томск, ТГУ, СибГМУ). Языковая репрезентация пандемии в социально-значимых дискурсах: социально-сетевой анализ.
10. **Сребрянская Наталья Анатольевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГПУ). Педагогический дискурс в аспекте лингвоэкологии.

**11. Титова Виктория Денисовна**, асп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Квантификаторы неопределенно большого количества *a great deal of/a large amount of* в газетном дискурсе Великобритании и США.

**12. Фурса Елена Александровна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Межкультурная адаптация коммуникативно значимой информации в процессе локализации текста (на примере рецептов приготовления блюд в англоязычных версиях журнала «Men's Health»).

**13. Хайдарова Дарья Алексеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Прагматический анализ текстов письменной институциональной жалобы, написанных не носителями английского языка.

**14. Чепрасова Татьяна Леонидовна**, ст. преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Критерии текстуальности в британском академическом дискурсе и подходы к их определению (на примере эссе персуазивного типа).

**15. Яблокова Александра Сергеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Косвенно реализованный совет в условиях внутриязыковой культурной адаптации на материале англоязычных печатных СМИ.

## СЕКЦИЯ 7. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ РЕЧЕВЕДЕНИЯ И ПСИХОЛИНГВИСТИКИ

27 ноября 2024 года

Аудитория 48

15.00 – 18.00

*Модераторы: Величкова Людмила Владимировна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Абакумова Ольга Васильевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

**1. Абакумова Ольга Васильевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Характеристика речевого ритма звучащей испанской квазиспонтанной речи (на материале сериала «*El barco*»).

**2. Васенко Анна Олеговна**, асп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Определение степени эмоционального состояния говорящего по параметрам звучащей речи.

**3. Величкова Людмила Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Фонетическое и психолингвистическое описание единиц звучащей речи.

**4. Волкова Татьяна Ивановна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, МИКТ). Характеристика заимствований в современной немецкой звучащей речи.

**5. Воропаева Ирина Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Единицы сегментного уровня в функции передачи эмоциональности в процессе восприятия звучащей речи (на материале немецкого и русского языков).

**6. Долженкова Виктория Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГУ). Об исследовании особенностей испанской разговорной речи в междисциплинарном аспекте.

**7. Жабин Дмитрий Владимирович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проблемы идентификации эмоционального состояния говорящего по формальным признакам речи.

9. **Жеребцова Валерия Алексеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Речевой портрет говорящего (экспериментальные данные).
10. **Киришинова Олеся Валерьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). К вопросу о соотношении параметров звучащей речи и лексических средств при выражении эмоции «радость».
11. **Кустова Ольга Юрьевна**, к.ф.н., доц., **Шарешник Денис Юрьевич** маг. (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ). Вербализация эмотивной информации в чат-бот коммуникации (на примере эмоции раздражения).
12. **Лукьянова Елена Евгеньевна**, преп. (РФ, Москва, школа 1412). Репрезентация ассоциативного поля существительного «exposure» в языковом сознании школьника: психолингвистическое исследование.
13. **Мурашкина Ольга Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, ИГСУ РАН-ХиГС). Некоторые аспекты формирования устной коммуникативной компетенции в преподавании испанского языка как иностранного.
14. **Охотина Валерия Олеговна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Ритмические параметры спонтанной и репродуктивной речи детей младшего школьного возраста.
15. **Петроченко Елена Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Фоно-стилистические варианты гласных и согласных немецкого языка в жанре поп-музыки.
16. **Петрова Елена Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). О роли метро-ритмических параметров в восприятии стихотворного текста (на примере произведений итальянской поэзии для детей и их переводов на русский язык).
17. **Поспелова Софья Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Просодические признаки речи дошкольников в ситуации спора.
18. **Чистик Анна Александровна**, ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Программа интонационного исследования лингвистического материала с использованием компьютерных технологий.
19. **Янчич (Стряпчих) Наталья Алексеевна**, асп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Использование акустической программы при исследовании темпоральных признаков и пауз в продуктивной и репродуктивной речи.

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ КНИГИ:**

**Эмоции в английских языках.**

**Борискина Ольга Олеговна, Донина Ольга Валерьевна**

15.00-15.30. ауд. 75

## **КРУГЛЫЙ СТОЛ «АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ПРЕПОДАВАНИЯ ПЕРЕВОДА НА ФАКУЛЬТЕТЕ РГФ ВГУ»**

**Модератор: Караваева Наталья Александровна (к.ф.н., доц.),**

15.30. ауд. 75

**28 НОЯБРЯ 2024 ГОДА**

*Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1, конференц-зал*

**НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА №2**

**Наука о переводе сегодня**

*К 100-летию В.Г. Гака и 100-летию В.Н. Комиссарова*

**9.30 – 12.00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

*Модератор: Алексеева Елена Альбертовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет)*

- 1. Гарбовский Николай Константинович**, д.ф.н., проф., академик РАО (РФ, Москва, Высшая школа перевода МГУ). Перевод и переводной метод в иноязычном образовании.
- 2. Алферов Александр Владимирович**, д.ф.н., проф. (РФ, Пятигорск, ПГУ), **Попова Галина Евгеньевна**, д.ф.н., доц. (РФ, Астрахань, АГТУ). Релевантность перевода как праксеологическая категория транслятологии.
- 3. Костикова Ольга Игоревна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, Высшая школа перевода МГУ). Перевод как феномен культуры: прогнозы и перспективы.
- 4. Кобозева Ирина Михайловна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Референциальный выбор в художественном переводе: анализ одного случая.
- 5. Иванова Ольга Юрьевна**, Президент Союза переводчиков России. «Союз переводчиков России сегодня: новые вызовы — новые задачи и их решение».
- 6. Оболенская Юлия Леонардовна**, д.ф.н., проф., зав.каф. (РФ, Москва, МГУ). Роль художественного перевода и метаперевода в научной парадигме современной межкультурной коммуникации.

**12.00-12.30 Кофе-пауза**

**МАСТЕР-КЛАСС:** Обучение общественно-политическому переводу в новых реалиях: от дела к слову.

Коровкина Марина Евгеньевна, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО).

12.30- 14.00. *Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1. Конференц-зал*

**КРУГЛЫЙ СТОЛ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СУДЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В НОВЫХ УСЛОВИЯХ (В ПРЕДДВЕРИИ I МЕЖДУНАРОДНОГО ФОРУМА СПР-ТПП)».**

Организатор: Союз переводчиков России.

Модератор: Президент СПР Иванова Ольга Юрьевна.

12.30- 14.00. *Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1, Белый зал*

**14.00 – 15.00 - ПЕРЕРЫВ**

**15.00-18.00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ**

*2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, д.10*

**СЕКЦИЯ 1. СТРАТЕГИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОДА**

**28 ноября 2024 года**

**Аудитория 52**

**15.00 – 18.00**

*Модераторы: Сыромятникова Татьяна Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Недосейкин Михаил Николаевич (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Анисимова Ольга Андреевна**, ст. преп. (РФ, Москва, Медицинский институт РУДН). Идиолект художественного произведения в зеркале перевода.
2. **Бердникова Ольга Вячеславовна**, к.ф.н., преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Региональная самобытность современной итальянской прозы и трудности перевода (на примере романа Э. Ферранте «Моя гениальная подруга»).
3. **Борисова Елена Сергеевна**, к.ф.н., зав. каф. (РФ, Москва, МГЛУ). Ментальные интродукторы в конструкциях с чужой речью на примере перевода итальянского художественного текста на русский язык.
4. **Греф Елена Борисовна**, ст. преп. (РФ, Псков, ПГУ). Голофрастические конструкции в английском языке и способы их передачи на русский язык (на материале перевода романа Дэвида Митчелла «Облачный атлас»).
5. **Григорян Инна Багратовна**, ст. преп. (РФ, Москва, РГУ). Грамматические особенности иврита в преподавании художественного перевода.
6. **Кострова Ольга Андреевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Самара, СГСПУ). Повесть А.С. Пушкина «Капитанская дочка» и ее лингвокультурная адаптация в немецких переводах.
7. **Куницына Евгения Юрьевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Иркутск, ИГУ). Художественный перевод как эпистемическая игра.
8. **Лебедева Александра Леонидовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Зачем В. Пелевину сведения о тактильных свойствах субъектов и объектов (на материале романа В. Пелевина «ОМОН РА» и его перевода).
9. **Лукина Светлана Леонидовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лингвокультурологический аспект лакунизации и делакунизации в художественном переводе.
10. **Мельничук Инна Михайловна**, к.ф.н., доц. (Приднестровье, Тирасполь, ПГУ им. Т.Г. Шевченко). Православный реаликон как элемент создания художественного образа (на материале речи Паисия Величковского в романе I. Droutsé «L'Eglise Blanche»).

11. **Овчинникова Ася Сергеевна**, к.ф.н., переводчик-волонтер (РФ, Тула, Международная полицейская академия). О переводе лексем «Святая Русь» и «русская душа» в романе Доминика Фернандеза «Russies».
12. **Орлова Татьяна Сергеевна**, преп. (РФ, Санкт-Петербург). Перевод романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грэя» и грамматические средства выражения категории модальности.
13. **Сигарева Наталья Виленовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РГПУ). «Эхо» интертекстуальности в переводе.
14. **Сыромятникова Татьяна Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Юмор А.П. Чехова на немецком языке.
15. **Филатова Ганна Алексеевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ). Хитрый жрец или педантичный крючокотвор: прагматический эффект интерпретации глагольных конструкций при переводе фантастического текста.
16. **Шевелева Галина Иосифовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности перевода эмоционально-оценочной лексики в речи молодежи (на материале художественного текста).

## СЕКЦИЯ 2. ИННОВАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ К ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ ПЕРЕВОДЧИКА

**28 ноября 2024 года**

Аудитория 49

15.00 – 18.00

*Модераторы: Исаева Анна Александровна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Караваева Наталия Александровна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Бородина Мария Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РГСУ). Жанровые особенности перевода на основе искусственного интеллекта.
2. **Ивашенко Ольга Владимировна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Осицкая Евгения Сергеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проектная деятельность в профессиональной подготовке устного переводчика.
3. **Исаева Анна Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Искусственный интеллект в переводческом процессе: как реагировать профессионалам?
4. **Караваева Наталия Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Синхронный перевод: практика без теории.
5. **Карданова-Бирюкова Ксения Суфьяновна**, д.ф.н., зав.каф. (РФ, Москва, МГПУ). Алгоритмизация преподавания курса устного перевода в высшей школе.
6. **Княжева Елена Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проблема объективности оценки качества перевода.
7. **Коровкина Марина Евгеньевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Интерпретация vs шаблоны речи в синхронном переводе.

8. **Лыкова Татьяна Анатольевна** к.ф.н., доц., **Начинкина Татьяна Александровна**, к.п.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Цифровые технологии реферирования текста в преподавании перевода.
9. **Маслов Юрий Всеволодович**, к.п.н., доц. (Беларусь, Минск, БГЭУ). Методическая модель вузовской профессиональной подготовки переводчиков-синхронистов.
10. **Петрова Ольга Владимировна**, к.ф.н., проф. (РФ, Нижний Новгород, НГЛУ). Машинный перевод в аспекте эрратологии.
11. **Пивоварова Елена Леонидовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Специфика преподавания аудиовизуального перевода в вузах: об опыте АВП-лаборатории в Воронежском государственном университете.
12. **Семочко Светлана Валерьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Обучение компрессии информации в процессе выполнения синхронного перевода.
13. **Сухарева Ольга Вадимовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Применение методики моделирования профессиональной деятельности на начальном этапе обучения устному переводу.
14. **Яковлева Ирина Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Развитие рефлексивных умений у студентов в процессе обучения переводу с листа.

### СЕКЦИЯ 3. СТРАТЕГИИ ПЕРЕВОДА СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ

28 ноября 2024 года

Аудитория 48

15.00 – 18.00

Модераторы: **Уржа Анастасия Викторовна** (д.ф.н., проф., МГУ имени М.В. Ломоносова), **Кашкина Ольга Владимировна** (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет),

1. **Вебер Елена Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Иркутск, ИГУ). Языковая экономия в аспекте перевода (на материале переводов информационных стендов заповедников)
2. **Володина Ольга Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Ростов-на-Дону, РГЭУ (РИНХ)). Конфликтогенность в американском общественно-политическом дискурсе в контексте перевода
3. **Кашкина Ольга Владимировна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности перевода на русский язык прохибитивных текстов (на материале немецких технических инструкций).
4. **Комарова Мария Александровна**, преп. (РФ, Москва, МГЛУ). Особенности перевода немецких устойчивых выражений с синонимичным значением на русский язык.
5. **Краснопеева Екатерина Сергеевна**, к.ф.н., доц., ст. науч. сотр. (РФ, Челябинск, ЧелГУ). Перевод в социотехнических контекстах промышленных предприятий: коммуникативные ситуации и сценарии

6. **Семенова Мария Олеговна**, преп. (РФ, Москва, МГЛУ). Перевод научно-популярной литературы с китайского языка.
7. **Сулавко Анна Юрьевна**, ст. преп. (РФ, Ростов-на-Дону, ЮФУ). Трудности перевода дипломатических документов с испанского языка на русский.
8. **Уржа Анастасия Викторовна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Подстрочный комментарий переводчика как объект лингвистического и культурологического анализа
9. **Щурик Наталья Викторовна**, к.ф.н., зав. каф. (РФ, Иркутск, ИГУ). Гибридный институциональный дискурс: стратегии перевода терминов.
10. **Юдина Татьяна Витальевна**, к.ф.н., доцент, (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ). Маркетинговый текст как объект перевода и транскреации.

#### **СЕКЦИЯ 4. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ЛЕКСИЧЕСКИХ, ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ И ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ**

**28 ноября 2024 года**

Аудитория 51  
15.00 – 18.00

*Модераторы: Спиридовский Олег Владимирович (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Побегайло Ирина Валентиновна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Vólkhina Galina**, prof (Mexico, Universidad de Guanajuato). Problemas de traducción de los acrónimos formados por el cruce léxico.
2. **Бабушкин Анатолий Павлович**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). «Гвоздик» в «ножницах» образов, или русские фразеологизмы в английских переводах.
3. **Кузнецов Валерий Георгиевич**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГЛУ). Язык и идеология (на материале перевода советизмов на французский язык).
4. **Никифорова Алиса Михайловна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Санкт-Петербург, ЛГУ), **Давлетишина Диляра Кутдусовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Проблемы перевода цветоименований в рамках курса общественно-политического перевода (на материале платформ политических партий Великобритании и США).
5. **Побегайло Ирина Валентиновна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Перевод кулинаронимов в составе фразеологизмов с итальянского языка на русский.
6. **Помуран Наталья Николаевна**, к.психол.н., доц. (РФ, Новосибирск, НВИ войск национальной гвардии РФ), **Лухманова Марина Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Новосибирск, НГТУ). Отражение англоязычного мира в стереотипах студентов-переводчиков.
7. **Салькова Наталья Владимировна**, ст. преп. (РФ, Одинцово, МГИМО). Семантические границы термина *partnership* в аспекте перевода на русский язык.

8. **Спиридовский Олег Владимирович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ).  
Описательный перевод как способ компенсации смысловых потерь при переводе терминологических единиц сферы футбола с английского языка на русский.

**МАСТЕР-КЛАСС:** Особенности нотариального перевода. Использование САТ инструментов в переводе.

*Модератор: Вяткин Денис Сергеевич, руководитель Академии перевода Дениса Вяткина, Пермь.*

28 ноября, 15.00-16.30. Ауд. 12

**КРУГЛЫЙ СТОЛ:** «Нарушение нормы как источник креативного использования языковых средств при решении коммуникантами новых коммуникативных задач»

*Модератор круглого стола: Гришаева Людмила Ивановна, д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет.*

28 ноября, 15.00 -16.00. Ауд. 76

**Участники:**

**Фененко Наталья Александровна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ).

Нарушения речевой нормы текста как результат русско-французского билингвизма.

**Бабушкин Анатолий Павлович**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ).

Социальная причина - неграмотная речь.

**Лаенко Людмила Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ).

Нетривиальная сочетаемость признаков лексем: норма? нарушение нормы? креатив?

**Полянчук Ольга Борисовна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности композиционной семантики словообразовательных средств в ненормативной лексике французского языка.

**Быкова Ольга Ильинична**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Интерпретативный потенциал коннотации в дискурсивных практиках.

**Корнева Валентина Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Трансономизация в контексте переструктурирования антропономикона.

**Топорова Валентина Михайловна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Вариативность нормы в семантическом пространстве художественного форматирования смысла»

**Борискина Ольга Олеговна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Понять значит ...

**Цурикова Любовь Васильевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Общение в интернете: креативность через разрушение конвенционального.

**Шилихина Ксения Михайловна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Языковой корпус как источник информации о норме и вариативности.

*Банкова Людмила Львовна, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ).* Нарушение нормы при конструировании лексических единиц с элементом «половина» как источник окказионализмов и неологизмов в китайском языке.

**ПОСТОЯННО ДЕЙСТВУЮЩИЙ НАУЧНЫЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ СЕМИНАР «НОМИНАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ В ЯЗЫКЕ И РЕЧИ» ИМ. А. М. ЛОМОВА.**

*Руководители семинара: Алексеева Елена Альбертовна, д.ф.н., проф., Грачева Жанна Владимировна, к.ф.н. декан, Чуриков Сергей Александрович, к.ф.н. зав. кафедрой. Воронежский государственный университет.*

28 ноября 15.30. Ауд. 39

**Программа семинара:**

**Доклад:** Предложно-падежные формы существительных в структуре предложения: в поисках статуса.

**Сидорова Марина Юрьевна:** доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка филологического факультета Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, специалист по коммуникативной грамматике русского языка, лингвистическому анализу текста, истории русской филологической науки, стилистике и культуре речи.

**Дискуссия.**

**29 НОЯБРЯ 2024 ГОДА**

*Главный корпус ВГУ,  
Университетская пл., 1, конференц-зал*

**НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА № 3**

**Языковое образование будущего: инновации и актуальные  
тенденции**

**10:00-13:00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

*Модераторы: Алексеева Елена Альбертовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Щербакова Марина Викторовна (к.п.н., доц., Воронежский государственный университет)*

- 1. Тарева Елена Генриховна, д.пед.н., проф., директор института иностранных языков (РФ, Москва, Московский городской педагогический университет). Диалог культур / не-диалог культур в проекции актуальной цели языкового образования.*
- 2. Комарова Эмилия Павловна, д.пед.н., проф., (РФ, Воронеж, ВГТУ). Бакленева Светлана Александровна, к.пед.н., проф., (РФ, Воронеж, ВУНЦ ВВС «ВВА»). Формирование рефлексивных умений обучающихся в рамках интеллектуально-эмоционального развития личности.*
- 3. Поршневa Елена Рафаэлевна, д.пед.н., проф. (РФ, Нижний Новгород, НГЛУ им. Н.А. Добролюбова). Проблемы переводческого образования.*
- 4. Грачёва Жанна Владимировна, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Высшая школа и социальный заказ: образовательные парадигмы XX и XXI веков.*
- 5. Кунаковская Людмила Александровна, к.пед.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Рефлексия как механизм и условие профессионального развития современного педагога.*
- 6. Шевцова Мария Александровна, к.пед.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГПУ). Формирование поликультурно-медиативной компетенции учителя иностранного языка*

**13.00 - 14.00 ПЕРЕРЫВ**

**МАСТЕР-КЛАССЫ:**

**29 ноября 2024 года**  
*пл. Ленина, 10 (корпус 2, ВГУ)*  
**14.00-18.00**

**ИИ-помощники и «говорящие» книги в самостоятельной работе студента.**

*Модератор Петросян Жанна Вараздатовна, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ).*

14.00 – 15.00. Ауд.14

**Использование российских мультфильмов для презентации и автоматизации грамматического материала на уроке английского языка.**

*Прокофьева Варвара Александровна, преп., (РФ, Воронеж, Ассоциированная школа ЮНЕСКО АНО ДО «Интерлингва»).*

14.00 – 15.00. Ауд.84

**Игровые приёмы в дополнительном иноязычном образовании.**

*Помоголова Виктория Владимировна, преп., (РФ, Воронеж, Ассоциированная школа ЮНЕСКО АНО ДО «Интерлингва»).*

14.00 – 15.00. Ауд.52

**Using storytelling techniques as a way to «revive» a text from a textbook.**

*Сафонова Наталья Сергеевна, преп., (РФ, Воронеж, Ассоциированная школа ЮНЕСКО АНО ДО «Интерлингва»).*

14.00 – 15.00. Ауд.3

**Making a message in English.**

*Ломова Татьяна Михайловна к.ф.н., доц., Борискина Ольга Олеговна д.ф.н., декан, Караваева Наталья Александровна к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ).*

16.00-17.00. Ауд. 76

**Культура каллиграфии.**

*Ци Мин, проф., директор (Китай, Нанкин, компания «Культура Китая Нанкин», компания по содействию российско-китайским обменам «Российско-китайский центр»).*

16.30-18.00. Главный корпус ВГУ, конференц-зал.

**15:00 – 18:00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ**

*пл. Ленина, 10 (корпус 2, ВГУ)*

**СЕКЦИЯ 1. ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ В ЯЗЫКОВОМ ОБРАЗОВАНИИ**

**29 ноября 2024 года**

**Аудитория 12**

**15.00 – 18.00**

*Модераторы: Панкова Татьяна Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Петросян Жанна Варздатовна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Абулгати́на Альбина Гайсаровна**, преп., (РФ, Уфа, Уфимский государственный колледж технологии и дизайна). Применение нейросетей при обучении английскому языку.
2. **Баева Ирина Владимировна**, к.пед.н., доц., (РФ, Псков, ПГУ). Устный цифровой портфолио как технология обучения иностранным языкам в школе и вузе (на примере английского и китайского языков).
3. **Барабушка Ирина Алексеевна**, к.ф.н., доц., **Кривенко Людмила Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Антропометрические методы и современные цифровые технологии на уроке иностранного языка.
4. **Баторина Дарина Андреевна**, **Тихонова Виктория Васильевна**, **Колесникова Анна Сергеевна**, (РФ, Воронеж, МБОУ СОШ «Гимназия им. А.В. Кольцова»). Применение нейросетей для развития лексических навыков на уроках английского языка.
5. **Бодренко Юлия Александровна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Использование искусственного интеллекта на уроке английского языка в дополнительном иноязычном образовании.
6. **Клименко Екатерина Игоревна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Инструменты искусственного интеллекта для проведения занятий.
7. **Короткова Инна Андреевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГПУ). Интернет-комментарий как особый жанр Интернет-дискурса и возможности его интеграции в обучение немецкому языку
8. **Лавлинская Каролина Юрьевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Применение цифровых ресурсов для формирования лексических навыков говорения учащихся младшего школьного возраста.
9. **Логинова Анастасия Алексеевна**, учитель, (РФ, Воронеж, самозанятый педагог). Искусственный интеллект – помощник для педагога или конкурент?
10. **Одокиенко Екатерина Юрьевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие научно-практических (исследовательских) навыков у обучающихся при использовании инновационных технологий.
11. **Панкова Татьяна Николаевна**, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Потенциал современных цифровых инструментов в обучении иностранному языку студентов высшей школы.
12. **Юмашева Валерия Владимировна**, ст. преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Искусственный интеллект: авторство, идентичность и другие вопросы этики пользования ресурсом.

## **СЕКЦИЯ 2. ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ**

**29 ноября 2024 года**

**Аудитория 49**

**15.00 – 18.00**

*Модераторы: Чаленко Елена Сергеевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Соловьева Ирина Юрьевна (к.филос. н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Беглова Ирина Валерьевна**, к.ф.н., доц., **Кульнева Анастасия Васильевна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Развитие эмоционального интеллекта обучающихся неязыковых направлений вузов в рамках овладения универсальными учебными регулятивными действиями посредством использования ресурсов иностранного языка.
2. **Гулиянц Анна Борисовна**, к.п.н., доц., (РФ, Москва, МГПУ). Алгоритм развития навыков научной коммуникации на иностранном языке у студентов вуза.
3. **Гулиянц Светлана Борисовна**, к.п.н., доц., (РФ, Москва, МГПУ). Обучение студентов использованию дискурсивных маркеров как средства организации научной статьи на английском языке.
4. **Дюндик Юлия Борисовна**, к.ф.н., доц., (РФ, Иркутск, ИГУ), **Кузнецова Ольга Владимировна**, к.ф.н., декан (РФ, Иркутск, ИГУ). Актуальные тенденции создания учебного пособия нового поколения: трансдисциплинарность и развитие критического мышления.
5. **Задобрицкая Оксана Федоровна**, к.ф.н., доц., **Кучеренко Виолетта Юрьевна**, маг. (Молдова, Рыбницкий филиал Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко). Методы обучения в хьютагогике.
6. **Ковалевская Яна Александровна**, к.ф.н., доц., **Воронкова Ирина Сергеевна**, к.ф.н., доц., **Дрюченко Александра Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУИТ). Из опыта обучения французскому языку с «нуля» студентов инженерного вуза (на примере ФГБОУ ВО «ВГУИТ»).
7. **Корнилова Светлана Анатольевна**, преп., (РФ, Иркутск, Иркутский региональный колледж педагогического образования), **Торунова Наталья Ивановна**, к.п.н., доц. (РФ, Иркутск, ИГУ). Преподавание иностранного языка в колледже и вузе обучающимся по направлению «Педагогическое образование неязыковых профилей»: содержание и средства обучения.
8. **Крувко Наталья Андреевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, Всероссийская академия внешней торговли). «Круглый стол» по методу Харкнесса как эффективная форма обучения иностранному языку специальности.
9. **Кузьмина Лариса Григорьевна**, к.п.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проектирование образовательных программ для обеспечения российско-китайского взаимодействия.
10. **Михайлова Светлана Владиславовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Профессионально ориентированное и личностно развивающее обучение студентов французскому языку (опыт участия в реализации ОП «Актер драматического театра и кино»).
11. **Семянкова Ольга Ивановна**, к.ф.н., доц. (РФ, Пенза, ПГУ). Документная лингвистика»: тенденции преподавания дисциплины в российских вузах.

12. **Соловьева Ирина Юрьевна**, канд. филос. наук, доц., **Ларина Елена Борисовна**, ст. преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности учебных магистерских программ по иностранному языку (английскому) для неязыковых специальностей в условиях новой образовательной парадигмы.
13. **Стрельникова Марина Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Обращение к творческому проекту в рамках преподавания иностранного языка на неязыковых факультетах.
14. **Утицких Дарья Вячеславовна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Из опыта применения активного обучения в самостоятельной работе студентов-нефилологов (на материале The Economist).
15. **Чаленко Елена Сергеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Роль учащихся в формировании социального капитала преподавателя вуза.

### СЕКЦИЯ 3. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И ТЕХНОЛОГИИ В ИНОЯЗЫЧНОМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

**29 ноября 2024 года**

Аудитория 14

15.00 – 18.00

*Модераторы: Щербакова Марина Викторовна (к.п.н., доц., Воронежский государственный университет), Щербакова Алла Вячеславовна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Baldridge Anna**, teacher, (USA, SC, Greenville, Southside High School). Training Future Foreign Language Teachers in Domestic and American Higher Education Institutions: Challenges, Curriculum Content, Process.
2. **Авдонина Марина Юрьевна**, к.псих.н., доц., **Жабо Наталья Ивановна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РУДН). Презентации учебных и научных изданий – «La France dans le monde moderne = Франция в современном мире»: учебное пособие.
3. **Бобровская Мария Владимировна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»), **Попова Дарья Александровна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»). От теории к практике: учебно-методическое пособие «Enfantaisie» как инструмент для повышения уровня устной речи.
4. **Воскресенская Мария Сергеевна**, к.п.н., доц., (РФ, Москва, МГПУ). Музейные практики в преподавании французского языка будущим педагогам.
5. **Галиева Маргарита Рафаэловна**, д.ф.н., доц., (Узбекистан, Ташкент, УГУМЯ). Роль знания мифолого-религиозных структур в процессе обучения иностранным языкам.
6. **Галковский Григорий Аркадьевич**, ст. преп., (РФ, Псков, ПГУ). К проблеме личностно-значимого речевого продукта обучающегося в контексте формирования иноязычной фонетико-фонологической компетенции студентов языковых специальностей.

7. **Гиляровская Татьяна Викторовна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Из опыта работы по формированию аудитивных умений у студентов старших курсов (на примере дисциплины «Устное деловое общение на французском языке»).
8. **Городецкая Алина Вадимовна**, учитель (РФ, Воронеж, Гимназия им. И.С. Никитина), **Киселева Виктория Николаевна** (РФ, Воронеж, Гимназия им. И.С. Никитина). Ассоциативный метод как способ формирования лексического навыка на уроках французского и английского языков.
9. **Дроздова Елена Валентиновна**, и.о. зав. каф., (РФ, Москва, МГЛУ). Особенности планирования и организации практического курса иностранного языка в образовательных программах подготовки переводчиков.
10. **Литвинова Елена Александровна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Учебно-методическая и воспитательная работа с первокурсниками – будущими лингвистами.
11. **Лыкова Татьяна Анатольевна**, к.п.н., доц., **Малыгина Елена Валерьевна**, ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Особенности входящего контроля и выпускного экзамена при обучении студентов высших учебных заведений, изучающих английский язык как второй.
12. **Маслова Галина Геннадьевна**, к.п.н., доц. (РФ, Псков, ПГУ), **Гаджиева Тамила Шимсибековна**, ст. преп. (РФ, Псков, ПГУ). Технология дебатов как инструмент формирующего и результирующего оценивания умений устно-речевого общения студентов лингвистических направлений подготовки.
13. **Молчанова Людмила Викторовна**, к.ф.н, доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Межецкая Галина Николаевна**, к.ф.н, доц. (РФ, Череповец, ЧГУ). Элиминация в методике обучения грамматике немецкого языка.
14. **Сухорукова Александра Романовна**, учитель (РФ, Москва, ГБОУ Школа №1360). Исследование фрагмента языкового сознания, связанного с эвфемизацией, у студентов лингвистических направлений.
15. **Щербакова Алла Вячеславовна**, к.ф.н, доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Модель формирования профессиональной компетенции будущего учителя иностранных языков.
16. **Щербакова Марина Викторовна**, к.п.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Профессиональная готовность к педагогической деятельности будущего учителя иностранного языка.

#### **СЕКЦИЯ 4. ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В НОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ**

**29 ноября 2024 года**

**Аудитория 85**

**15.00 – 18.00**

*Модераторы: Кузнецова Елена Сергеевна, к.п.н., директор АНО ДПО «Институт диалога культур Интерлингва», Чайка Елена Юрьевна (к.п.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. **Абанина Татьяна Аркадьевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие эмоционального интеллекта как одного из аспектов иноязычного образования.
2. **Басова Валерия Юрьевна**, преп. (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие навыков чтения на младшей ступени обучения английскому языку в учреждении дополнительного иноязычного образования.
3. **Бодрухина Альбина Юрьевна**, преп. (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). A Strategy for Developing Communicative Competence.
4. **Громова Галина Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Межкультурное взаимодействие в контексте обучения языку специальности.
5. **Кузнецова Елена Сергеевна**, к.п.н., генеральный директор (РФ, Воронеж, ДО «Интерлингва»). Из опыта разработки тестовых заданий для независимой оценки уровня овладения учебным аспектом иноязычной культуры.
6. **Лактионова Светлана Владимировна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»). Методы сенсорной интеграции на уроках иностранного языка.
7. **Милащенко Наталья Геннадьевна**, преп., (РФ, Нижний Новгород, НИУ ВШЭ). Прагматическая адаптация иноязычных новостных текстов: кейс ИноСМИ.
8. **Наталич Анна Михайловна**, преп., (РФ, Санкт-Петербург, Пожарно-спасательный колледж «Санкт-Петербургский центр подготовки спасателей»). Лингводидактические особенности преподавания английского обучающимся старшего звена с дисграфией.
9. **Невокишанова Анастасия Андреевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГУ). Пуэрто-риканская социолингвистическая ситуация второй половины XIX века: проблема преподавания английского языка и его место в национальной системе образования.
10. **Николаева Наталья Николаевна**, к.ф.н. доц. (РФ, Москва, МГТУ им. Н.Э. Баумана). Ясность англоязычного научно-технического текста: обучение студентов стратегиям исключения двусмысленности при письме.
11. **Петрова Мария Владимировна**, к.ф.н., ст. преп., (РФ, Москва, МГУ). Перформативный подход в обучении иностранному языку.
12. **Попова Мария Сергеевна**, преп., (РФ, Воронеж, «Интерлингва»). Использование условно-речевых упражнений для формирования грамматических навыков на начальном этапе обучения в дополнительном иноязычном образовании.
13. **Рожина Виктория Алексеевна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ СОШ №38). Формирование у подростков с повышенными познавательными потребностями готовности к олимпиаде по английскому языку в процессе внеурочной деятельности.
14. **Русинова Елена Алексеевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие творческих способностей обучающихся на уроках английского языка в дополнительном иноязычном образовании.

15. *Сидорова Елена Владимировна, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Компетентностно-ориентированные задания на уроках русского языка: структура, содержание, технология проектирования.*
16. *Тикунова Полина Александровна, педагог доп. обр. (РФ, Москва, МГПУ). Обучение иностранных студентов-музыкантов русскому языку как иностранному посредством применения интерактивных технологий.*
17. *Чайка Елена Юрьевна, к.пед.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Монография «Quest for Connections in Language, Culture, Literature» (2024) международного коллектива авторов как пример взаимопонимания и результат эффективного взаимодействия в современном языковом образовании.*

### **30 НОЯБРЯ 2024 ГОДА**

*2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, 10*

#### **НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА №4**

### **Русскоязычный и франкоязычный миры: традиции и новации в образовании, языковом и межкультурном взаимодействии**

#### **10.00-13.30 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

*2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, 10, ауд.40*

*Модераторы: Алексеева Елена Альбертовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Фененко Наталья Александровна (д.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)*

1. *Алексеева Елена Альбертовна д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Статус французского языка на современном этапе: в экономике, культуре, образовании.*
2. *Викулова Лариса Георгиевна, д.ф.н. проф., (РФ, Москва, МГПУ). Цифровой дипломатический дискурс: вызовы современной лингвополитической реальности.*
3. *Гапанович Евгения Александровна, к.ф.н., доц., зав. каф. (Беларусь, Минск, Минский государственный лингвистический университет). Социолингвистическое портретирование содержательных единиц французской речевой нормы.*
4. *Гулинов Дмитрий Юрьевич, д.ф.н., доц., зав. каф. (РФ, Волгоград, ВГСПУ). Импортирование лингвокультурных феноменов в условиях глобализации (на примере симорона).*

5. **Кравцов Сергей Михайлович**, д.ф.н., проф., зав. каф. (РФ, Ростов-на-Дону, ЮФУ). Межкультурное и межъязыковое взаимодействие в зеркале художественной литературы.

6. **Овчинникова Галина Витальевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, ГУП). Особенности русских и французских лингвокультурем (на примере перевода воспоминаний С.И. Плаксина «Граф Л.Н. Толстой среди детей»).

7. **Ульфат Закир оглу Ибрагим**, к.ф.н., доцент, зав. кафедрой (Азербайджан, Азербайджанский университет языков).

Преподавание французского языка в Азербайджане: реалии и перспективы

8. **Федяева Елена Владимировна** д.ф.н., декан (РФ, Москва, МГЛУ). Феномен знания как основа междисциплинарного, межкультурного и межъязыкового взаимодействия.

9. **Фененко Наталья Александровна**, д.ф.н., доц., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Культурная идентичность литературного персонажа сквозь призму русско-французского билингвизма.

## 14.00-16.00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, д.10

### СЕКЦИЯ 1. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК В АСПЕКТЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ И ЛИНГВОДИДАКТИКИ

30 ноября 2024 года

Аудитория 4

14.00-16.00

Модераторы: *Шипилова Татьяна Анатольевна* (к.ф.н., доц. Воронежский государственный университет), *Соу Умар* (к.ф.н., проф., Сенегал, университет шейх Анта Дион)

1. **Белова Татьяна Мухорамовна**, доцент (РФ, Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения). Иностранный язык как фактор развития полилингвальной и поликультурной личности.

2. **Быкова Ольга Алексеевна**, к.ф.н., и.о. зав. каф. (РФ, Москва, МГЛУ). Гибридность франкоязычной интернет-коммуникации: семиотический, структурный и прагматический аспекты.

3. **Глухова Юлия Николаевна**, к.ф.н., доц (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена). Французский язык как средство междисциплинарной интеграции в педагогическом вузе.

4. **Ершова Елена Владимировна**, к.п.н., доц. (РФ, Москва, Дипломатическая Академия МИД РФ). Особенности политического дискурса Эмманюэля Макрона (лингвокогнитивный анализ публичных выступлений президента Франции в 2024г).

5. **Невежина Елизавета Андреевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова). Языковые представления носителей вариантов французского языка.
6. **Недосейкин Михаил Николаевич**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Диалог культур в романе Ж.-М.-Г. Леклезлио «Пустыня».
7. **Селютина Вероника Валентиновна**, к.ф.н., ведущий консультант (РФ, Воронеж, Министерство экономического развития Воронежской области). О подготовке переводчиков французского языка в сфере международного сотрудничества: практико-ориентированный подход.
8. **Соу Умар**, к.ф.н., проф. (Сенегал, университет шейх Анта Дион). Об изучении любовной лирики А.С. Пушкина в иноязычной аудитории (на примере стихотворения «Я вас любил»).
9. **Чайкина Елена Николаевна**, преп. (Марокко, Фес, Euromed de Fès – UEVF). Обзор особенностей обучения переводу в условиях марокканского полилингвизма.
10. **Шепилова Татьяна Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Россия и Франция: яркие страницы истории.

## СЕКЦИЯ 2. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

**30 ноября 2024 года**

Аудитория 49

14.00-16.00

*Модераторы: Кашкина Елена Викторовна (к.ист.н., доц., Воронежский государственный университет), Лукина Анна Евгеньевна (к.ф.н., доц., Санкт-Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена)*

1. **Абабий Валентина Николаевна**, к.ф.н., доц. (Молдова, Тирасполь, ПГУ им. Т.Г. Шевченко). Реалии – последние вхождения словаря политических терминов TOUPICTIONNAIRE.
2. **Барымова Надежда Сергеевна**, ст. преп. (РФ, Петрозаводск, ПетрГУ). Лингводидактические возможности корпуса ПАКТ в преподавании французского языка как иностранного.
3. **Чвирова Александра Александровна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Предметные предложения во французском языке.
4. **Черникова Анна Эдуардовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВВА им. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина). Композиционная семантика фразеологизма в ракурсе психологической ситуации (на материале французского языка).
5. **Лукина Анна Евгеньевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена). Диасистемная вариативность глагола в истории французского языка.
6. **Кутузова Наталья Владимировна**, заместитель директора по УВР, учитель (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»). Применение со-

временных образовательных технологий на уроках французского языка в 10-11-х профильных классах.

**7. Кашкина Елена Викторовна**, к.ист.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Культурная интерференция – проблемы перевода.

### **СЕКЦИЯ 3. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ, НАУЧНЫХ, КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ ПРОЕКТОВ В СФЕРЕ ФРАНКОФОНИИ**

**30 ноября 2024 года**

Аудитория 40

14.00-16.00

*Модератор: Фененко Наталья Александровна (д.ф.н., доц. Воронежский государственный университет)*

1.Реализация проектов по продвижению русского языка и русской культуры в Республиках Гана и Кот-д'Ивуар: опыт Ярославского государственного педагогического университета. **Бойчук Елена Игоревна**, д.ф.н., проф., (РФ, Ярославль, ЯГПУ им. К.Д. Ушинского).

2.Французский язык как средство познания, просвещения, воспитания и профессиональной ориентации (на материале изучения и перевода архивных документов русского физика алжирского происхождения Н.Г. Нифонтова (1923 – 2001)).

Руководители проекта: **Кашкина Елена Викторовна**, к.и.н, доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Черепкова Нина Михайловна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ).

Участники проекта студенты:

-факультета РГФ:

Перевод и переводоведение: Алехина Анастасия, Анцупова Анастасия, Зыкова София, Матвеева Анастасия, Рыбачева Александра, Сергеева Мария, Сухинина Снежанна, Шовгарян Диана, Шубин Артем (5 курс),

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур: Васильева Татьяна, Фомина Алина, Карева Людмила, Котова Карина, Хитрик Светлана (3 курс),

-медико-биологического факультета: Степанов Михаил (2 курс),

-физический факультет: Ушков Александр (1 курс),

-факультета прикладной механики и информатики: Орловская Ядвига (3 курс),

-факультета журналистики Евдокимова Софья (3 курс), Нассих Дунья (3 курс).

3. Реализация культурно-просветительского проекта «Календарь франкофонной культуры». Соруководитель проекта **Леушканова Эльвира Викторовна**, зав. отделом (РФ, Воронеж, Воронежская областная научная библиотека им. И.С. Никитина).

4. Изучение французского языка как ключ к успешному международному профессиональному сотрудничеству, культурному взаимодействию и дружбе народов (на примере работы с обучающимися из России и стран зарубежья Воронежского государственного технического университета, изучающими французский язык).

Руководитель проекта: **Меркулова Надежда Вячеславовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГТУ).

Участники проекта: студенты ВГТУ Гончарова Екатерина 4 курс (Строительно-политехнический колледж), Величко Арина – 3 курс (Строительно-политехнический колледж), Шайкина Дарья, 2 курс (Строительно-политехнический колледж), Воронькова Валерия, 1 курс ВГТУ, Кравцова Анастасия, 1 курс ВГТУ, Диоп Мати (Сенегал), 1 курс ВГТУ, Кабонго Эстер Нгалуга (Конго), 1 курс ВГТУ, Махамат Хамит Абакар (Чад), 1 курс ВГТУ (научный рук. **Федоров Валерий Аркадьевич**, д.ф.н., доц., зав. каф., ВГТУ)

5. Особенности высшего образования во франкоязычных странах Африки.

Руководитель проекта: **Велла Наталия Владимировна**, зам директора (РФ, Воронеж, ВГУ, Институт международного образования).

Участники проекта: Сидибэ Юссуф Дит Вье, магистрант ВГУ (Мали), Problèmes de l'enseignement supérieur au Mali.

Кейта Сори, учащийся ИМО ВГУ (Гвинея), Institutions publiques d'enseignement et scientifiques.

6. Музыкально-театральный проект. Руководитель: **Полянчук Ольга Борисовна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ).

**30 ноября 2024 года**

**ЗАКРЫТИЕ ФОРУМА:**

**Подведение итогов**

**16.30 Ауд. 40**

Модераторы: **Фененко Наталья Александровна** (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет, **Картавцев Владимир Николаевич** (к.ф.н., преп., Воронежский государственный университет).